

ESPAÑOL  
ENGLISH

# TRUPER PRO

Instructivo de

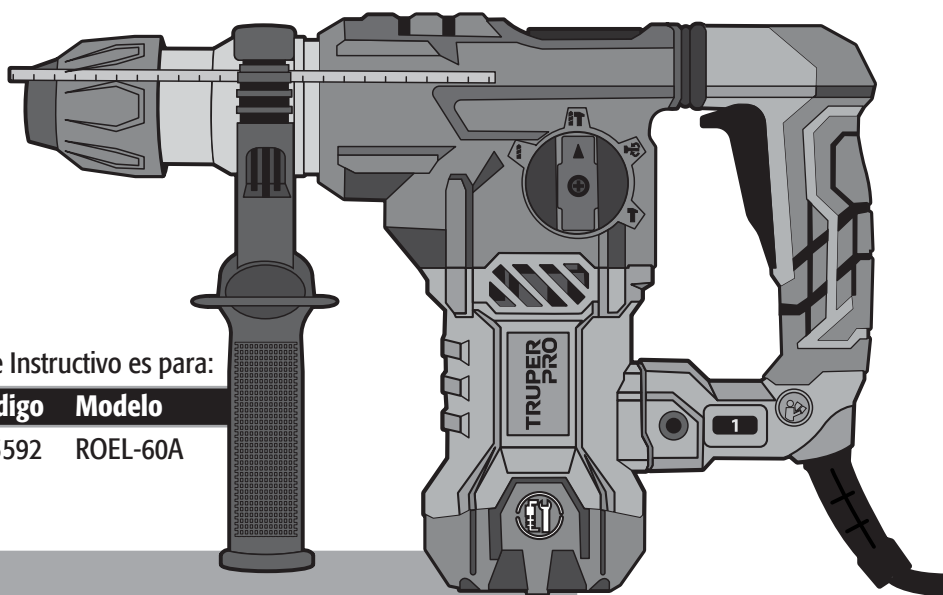
## Rotomartillo

**6 Joules**

Energía  
de impacto

**12.5 A**

Motor



Este Instructivo es para:

| Código | Modelo |
|--------|--------|
|--------|--------|

|        |          |
|--------|----------|
| 103592 | ROEL-60A |
|--------|----------|

# ROEL-60A

**ATENCIÓN**



Lea este Instructivo por completo  
antes de usar la herramienta.



|                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Especificaciones técnicas .....                                                                                                                        | 3  |
| Requerimientos eléctricos .....                                                                                                                        | 3  |
|  Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas ..... | 4  |
|  Advertencias de Seguridad para uso de taladros y rotomartillos .....   | 5  |
| Partes .....                                                                                                                                           | 6  |
| Preparación .....                                                                                                                                      | 7  |
| Puesta en marcha .....                                                                                                                                 | 8  |
| Mantenimiento .....                                                                                                                                    | 11 |
| Notas .....                                                                                                                                            | 12 |
| Centros de servicio autorizados .....                                                                                                                  | 15 |
| Póliza de garantía .....                                                                                                                               | 16 |

### **ATENCIÓN**

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este Instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este Instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este Instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

## Recomendaciones de uso y cuidados



**NO CAMBIE EL SELECTOR CON EL EQUIPO FUNCIONANDO.**



**LIMPIE DESPUÉS DE CADA USO PARA RETIRAR EL EXCESO DE POLVO.**



**RESPETE LOS CICLOS DE TRABAJO.**

30 min de trabajo por 15 min de descanso. Máximo diario 3 horas.



Realice **MANTENIMIENTO** periódico a su máquina (página 11).

## ROEL-60A

|                          |   |                                                                       |
|--------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|
| Código                   | • | 103592                                                                |
| Descripción              | • | Rotomartillo                                                          |
| Broquero                 | • | SDS Plus                                                              |
| Tensión                  | • | 127 V~                                                                |
| Frecuencia               | • | 60 Hz                                                                 |
| Corriente                | • | 12.5 A                                                                |
| Potencia                 | • | 1 500 W                                                               |
| Energía de impacto       | • | 6 Joules                                                              |
| Capacidad de perforación | • | Concreto: 1-1/4" (32 mm) Acero: 1/2" (13 mm) Madera: 1-11/16" (42 mm) |
| Velocidad                | • | 500 r/min - 950 r/min                                                 |
| Golpes                   | • | 0 golpes/min - 4 300 golpes/min                                       |
| Ciclo de trabajo         | • | 30 min de trabajo por 15 min de descanso. Máximo 3 horas diarias.     |
| Aislamiento              | • | Clase II                                                              |

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y  
La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado  
La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase B

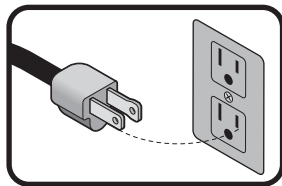
**⚠ ADVERTENCIA** Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado TRUPER, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.  
La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.



**⚠ ADVERTENCIA** Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

## Requerimientos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA** Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres patas con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.



**⚠ ADVERTENCIA** Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.

| Capacidad en Amperes | Número de conductores | Calibre de extensión |               |
|----------------------|-----------------------|----------------------|---------------|
|                      |                       | de 1.8 m a 15 m      | mayor de 15 m |
| de 0 A hasta 10 A    | 3 (uno a tierra)      | 18 AWG(*)            | 16 AWG        |
| de 10 A hasta 13 A   |                       | 16 AWG               | 14 AWG        |
| de 13 A hasta 15 A   |                       | 14 AWG               | 12 AWG        |
| de 15 A hasta 20 A   |                       | 8 AWG                | 6 AWG         |

\* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-J-195-ANCE

**⚠ ADVERTENCIA** Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



**¡ADVERTENCIA!** Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

### Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



### Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

### Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.



La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

### Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.



No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.



Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

Déle mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.



Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

### Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

Para mantener la seguridad de la herramienta.

## Elija la broca o accesorio apropiados

**⚠ ATENCIÓN** La herramienta está diseñada para trabajar con brocas o accesorios con zancos SDS-PLUS. Elija el apropiado para el material a trabajar, esto reduce el riesgo de lesiones graves y agiliza el trabajo.

- En caso de perforar hormigón o piedra, use brocas específicas para concreto.
- Para metal, madera o plástico utilice el broquero de 3 mordazas con adaptador SDS; las medidas abarcan un mínimo de 1.5 mm hasta la capacidad máxima del broquero (13 mm)
- No intente utilizar brocas que excedan la capacidad del broquero.
- Utilice brocas / accesorios bien afilados y en buenas condiciones para optimizar el trabajo.

## Antes de operar el rotomartillo

• Tómese su tiempo para evaluar el trabajo a realizar y asegúrese de haber respetado todas las precauciones necesarias antes de comenzar a taladrar.

**⚠ ADVERTENCIA** • Ajuste correctamente la broca al broquero. Quite la llave del broquero antes de comenzar a taladrar. Si no se quita la llave, ésta puede salir despedida a gran velocidad y provocar lesiones

**⚠ PELIGRO** • Antes de perforar en una pared, suelo o techo, asegúrese de que no haya objetos empotrados, tales como cables o conducciones eléctricas o tuberías. 

**⚠ PELIGRO** • Asegúrese que el interruptor esté apagado (página 8 Encendido y control de operación) antes de conectar la herramienta, de lo contrario ésta comenzará a funcionar inesperadamente, pudiendo provocar lesiones graves.

**⚠ ATENCIÓN** • Apague y desconecte la herramienta antes de instalar o reemplazar una broca.

## Mientras opera el rotomartillo

Sostenga la herramienta por su mango y por el mango auxiliar. 

Recuerde que la pérdida de control puede causar lesiones personales.

• Sostenga la herramienta por las superficies aislantes, sobre todo al realizar trabajos en los que la parte de corte de la broca pueda hacer contacto con cableados ocultos o con el propio cable de alimentación de la herramienta. 

El contacto con un cable conductor de corriente hace que las piezas metálicas de la herramienta también tengan corriente y puedan provocar una descarga eléctrica al operador.

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos.

**⚠ ATENCIÓN** • Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro de inmediato. Luego retire la broca de la pieza de trabajo. No intente retirar las brocas atoradas encendiendo y apagando la herramienta.

• No ejerza demasiada presión a la herramienta con tal de acelerar la perforación. De lo contrario la broca se dañaría y la eficiencia de la herramienta disminuiría al igual que su vida útil.

**⚠ ADVERTENCIA** • En cuanto más grande sea el diámetro de la broca, la fuerza reactiva es mayor, lo que puede provocar una pérdida del control de la herramienta. Para evitar esta posibilidad sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga una posición equilibrada sobre ambos pies mientras perfora a 90°.

• Esté atento y preparado para relajar la fuerza en cuanto la broca atraviese el material. Los movimientos repentinos pueden romper la broca o dañar el cuerpo de la herramienta.

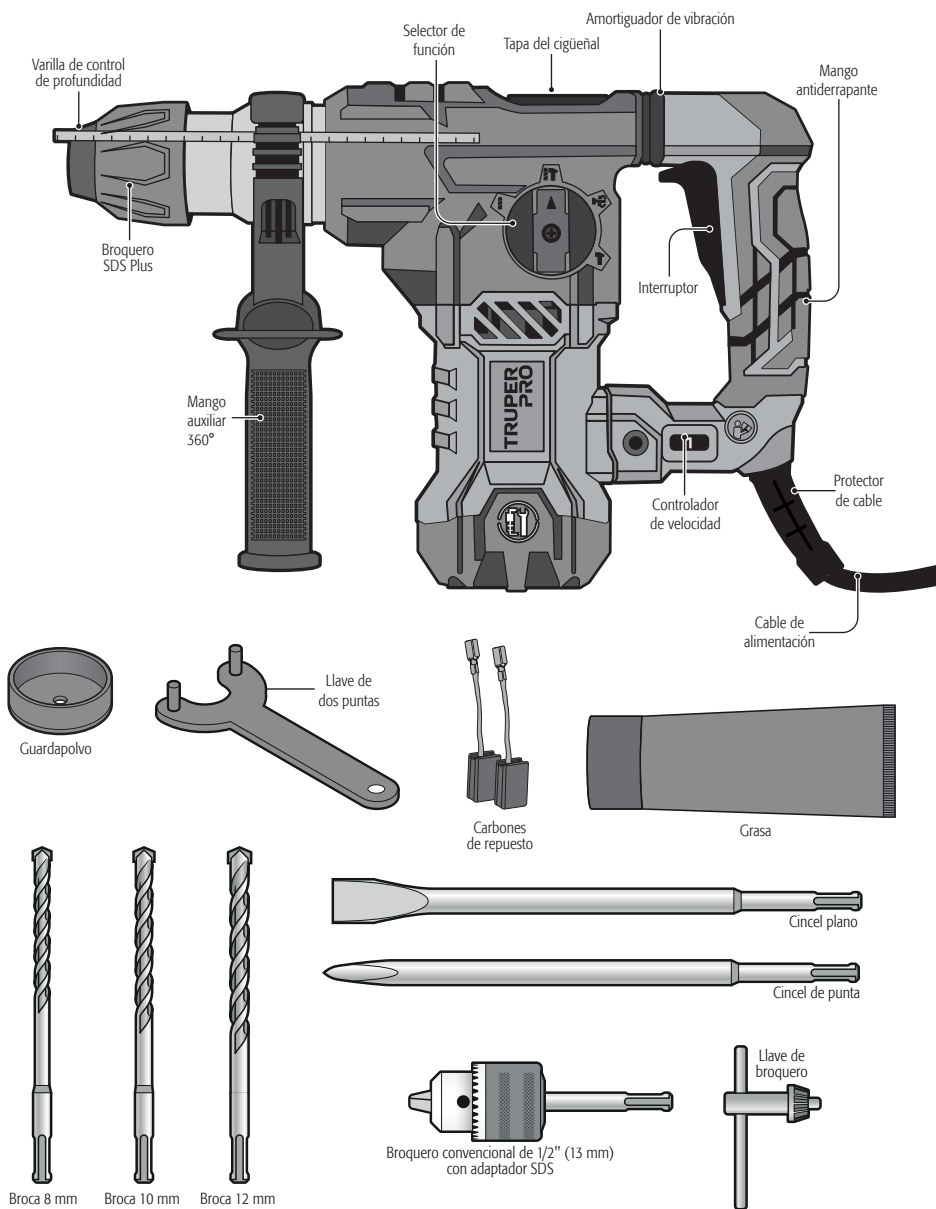
**⚠ ATENCIÓN** • No toque la broca ni las perforaciones inmediatamente después de taladrar. Espere a que se enfrien para manipularlas. No intente enfriarlas con agua o aceite.

• Evite colocar la herramienta en un sitio con partículas y/o polvo inmediatamente después de haber sido usada, estas pueden ser absorbidas dentro del mecanismo de la herramienta y así dañarla.

• Utilice protectores auriculares, cuando ejecute servicios que hagan ruidos superiores a 85 dB. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva. 

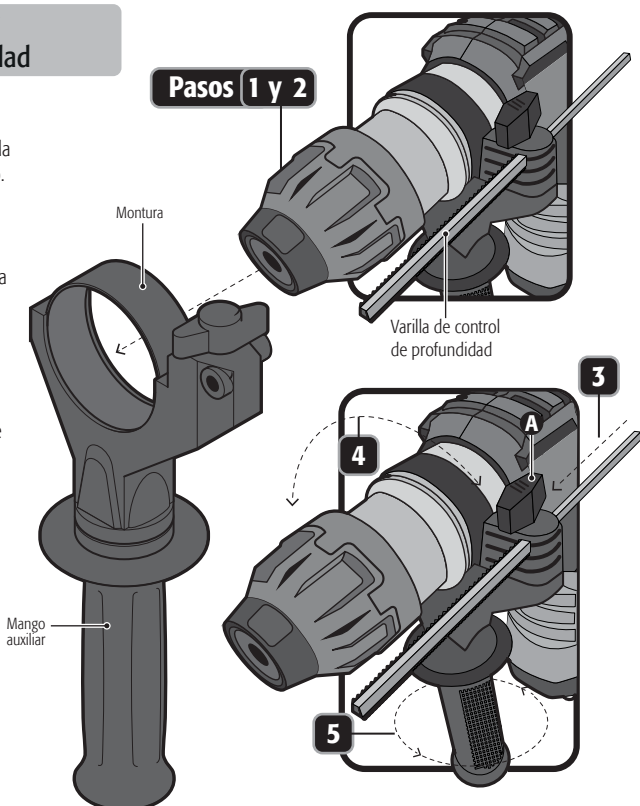
• Utilice mascarilla antipolvo y un equipo extractor de polvo si es necesario. Recuerde que trabajar materiales como asbesto, pinturas con plomo, aditivos, algunos tipos de madera, metales o minerales es altamente tóxico. 

• Utilice gafas de seguridad. 



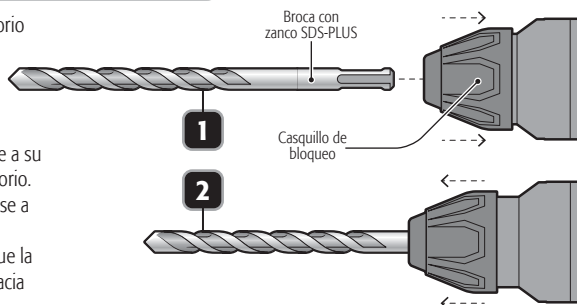
## Ensamble de mango auxiliar y varilla de control de profundidad

1. Gire el mango auxiliar en sentido horario mientras esta libre, para que la apertura de la montura pase libremente sobre el broquero.
2. Inserte el cabezal del rotomartillo por la montura del mango auxiliar.
3. Afloje la perilla (A) para insertar la varilla de control de profundidad en el orificio de la montura.
4. Rote el mango auxiliar junto con su montura hasta colocarlo en una posición adecuada para operar la herramienta.
5. Gire el mango auxiliar en sentido antihorario para fijar la montura firmemente a la cabeza del rotomartillo.



## Instalación o extracción de la broca / accesorio

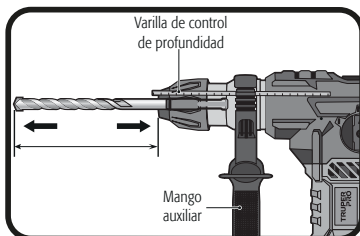
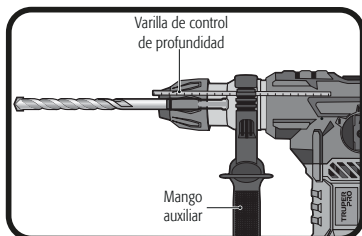
- Limpie y lubrique ligeramente la broca / accesorio antes de instalarla.
- Empuje el casquillo de bloqueo hacia atrás, mientras gira y empuja la broca / accesorio hacia el interior hasta que enganche.
- Suelte el casquillo de bloqueo para que regrese a su posición original, esto asegurará la broca / accesorio. En caso de que el casquillo de bloqueo no regrese a su posición original, repita el paso anterior.
- Después de instalarla, siempre asegúrese de que la broca esté firme en su lugar intentando jalarla hacia fuera.
- Para retirar la broca, jale hacia abajo el casquillo del broquero y empuje la broca hacia el exterior.



**⚠ ADVERTENCIA** No intente instalar o retirar brocas / accesorios a menos que la herramienta se encuentre desconectada.

### Ajuste de varilla de control de profundidad

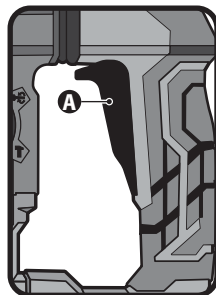
- Afloje la perilla de liberación de la varilla de profundidad en el mango auxiliar.
- Mueva la varilla de profundidad de manera que la distancia entre el extremo de la barra y el extremo de la broca sea igual a la profundidad de taladrado deseada.
- Apriete la perilla de liberación de la varilla.
- Cuando taladre con la barra de profundidad, pare cuando el extremo de la barra llegue a la superficie del material.



## Puesta en marcha

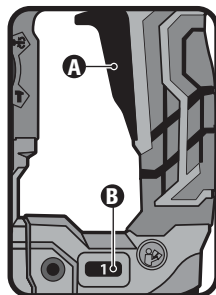
### Encendido y control de operación

- Primero, coloque una broca adecuada en la herramienta.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Posicione la broca como desee para perforar.
- Para encender: presione el interruptor encendido/apagado (A).
- Para apagar: suelte el interruptor encendido/apagado



### Ajuste de la velocidad

- La herramienta puede operarse a distintas velocidades al ajustar el selector de velocidad (B).
- Seleccione la velocidad correcta: la selección de la velocidad adecuada depende de la pieza de trabajo, el uso y la broca que se utilice.
- La velocidad alta se recomienda para taladrar con impacto y trabajos de cincelado en concreto o piedra.
- La velocidad media se recomienda para perforar metal.
- La velocidad baja se recomienda para iniciar agujeros, para evitar que la broca se resbale y que el agujero se astille, como en el caso de perforar azulejos.

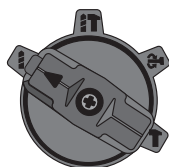
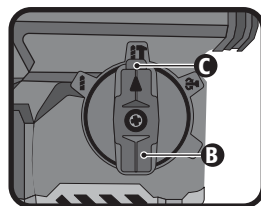


## Cambio de modo de operación

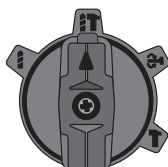
• Presione el botón de bloqueo (C) y gire el selector de función (B) a una de sus 4 posiciones dependiendo del trabajo a realizar hasta escuchar un clic para cerciorarse que el selector está debidamente asegurado.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca cambie la posición del selector de función cuando el motor del rotomartillo esté en marcha.

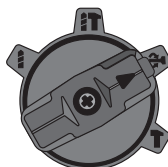
**NOTA:** Una ligera presión para taladrar con percusión será suficiente. La presión de contacto excesiva tensará el motor de manera innecesaria. Verifique las brocas regularmente. Afíle o reemplace las brocas desafiladas.



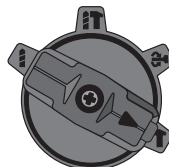
Taladro



Rotomartillo



Cíncel + Ángulo ajustable

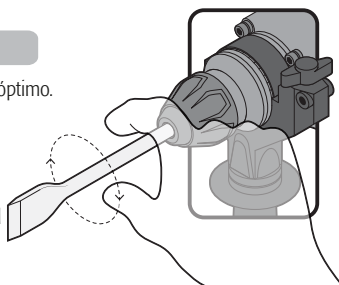


Cíncelado

## Modificación de la posición del ángulo del cíncel

Bloquear el cíncel permite adoptar en cada caso una posición de trabajo óptimo.

- Monte el cíncel en el broquero SDS.
- Gire el selector de modo de operación a la posición cíncel + ángulo ajustable .
- Gire el broquero SDS hasta conseguir la posición deseada.
- Gire el selector de modo de operación a la posición de cíncelado . El broquero queda bloqueado.

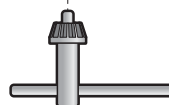
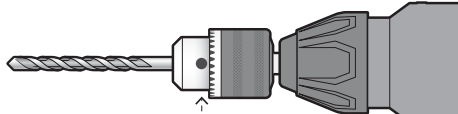
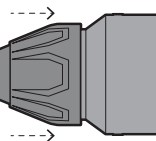
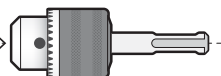


## Perforación de madera, metal o plástico

Puede taladrar metal, madera o plástico con la herramienta utilizando un broquero de tres mordazas con adaptador SDS.

- Para instalar el broquero de tres mordazas proceda como con cualquier otro accesorio SDS.
- Introduzca la broca dentro del broquero de tres mordazas hasta que tope y asegúrela con la llave de broquero apretando en cada uno de sus orificios alternadamente.

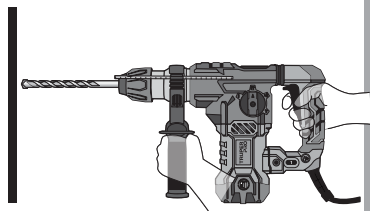
**⚠ ADVERTENCIA** Nunca utilice el broquero de tres mordazas con el selector de modo de operación en las posiciones de IMPACTO (, , , ).



## Operación

### Taladro con percusión.

- Ajuste la perilla que cambia el modo de accionamiento al símbolo .
- Posicione la broca en el lugar deseado del orificio y luego accione el interruptor.
- No fuerce la herramienta. Con una presión menor, obtiene mejores resultados. Mantenga la herramienta en la posición adecuada y evite que se resbale del orificio.
- No haga más presión cuando el orificio esté obstruido con partículas o virutas. Por el contrario, accione la herramienta en vacío y luego retire la broca parcialmente del orificio. Si repite esta acción varias veces, el orificio se limpiará y se reanudará la preformación normal.

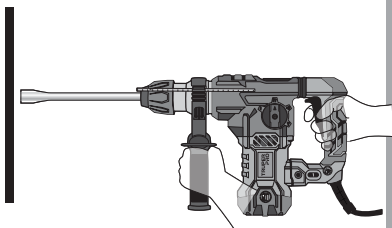


### ⚠ ADVERTENCIA

- En el momento de realizar un agujero, cuando este se atasca con viruta y partículas, o cuando se topa con las varillas de refuerzo del hormigón armado, se ejerce una fuerza de torsión tremenda y repentina sobre la herramienta / broca. Utilice siempre la empuñadura lateral (auxiliar) y sujete la herramienta firmemente de la empuñadura lateral y de la empuñadura del interruptor durante las operaciones. De no ser así, podrá ocasionar la pérdida del control de la herramienta y posiblemente heridas graves.

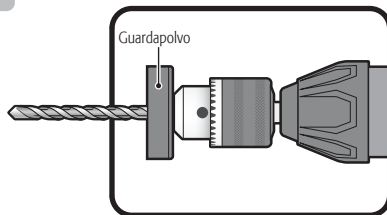
### Cinzelado / Tallado / Demolição

- Fije la perilla que cambia el modo de accionamiento al símbolo .
- Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.
- Encienda la herramienta y aplique una leve presión sobre ésta para evitar que la herramienta rebote sin control. Hacer una presión excesiva con la herramienta no mejorará la eficiencia.



## Uso de guardapolvo

- Deslice el guardapolvo sobre la broca antes de realizar cualquier perforación verticalmente por encima de su cabeza.
- El guardapolvo evitará que el polvo caiga sobre la herramienta y en ti mismo al realizar la perforación.
- La medida de las brocas a la que puede fijarse el guarda polvo es de 8 mm a 10 mm



## Embrague de sobrecarga

La herramienta cuenta con un embrague de sobrecarga, que interrumpe la fuerza del eje (ocasionando un ruido de traqueteo), si el accesorio se atasca. De presentarse esta posibilidad:

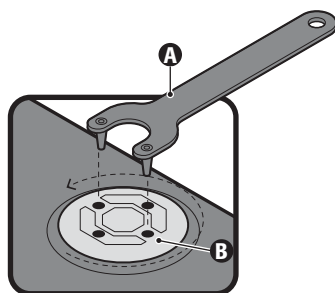
- Apague la herramienta de inmediato.
- Retire el accesorio atascado.
- Vuelva a encender la herramienta.

## Información adicional

- Los accesorios SDS requieren de libertad para moverse dentro del broquero, lo cual causa excentricidad cuando la herramienta está sin carga. Sin embargo el accesorio se centra automáticamente durante la operación sin afectar la precisión del taladrado.
- Cuando está nueva, la herramienta requiere de un lapso de 5 horas de trabajo para alcanzar su máxima eficiencia. Cuando use la herramienta en modo taladro o rotomartillo, coloque primero la punta de la broca en el punto deseado para hacer el orificio y después presione el interruptor.

## Limpieza y cuidados

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, los orificios de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible. Limpie el equipo con un paño limpio o aplique aire comprimido a baja presión.
- Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente después de usarlo.
- Limpie el equipo regularmente con un paño húmedo. No utilice limpiadores o solventes, ya que podrían dañar las partes de plástico del equipo. Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo.
- El martillo debe lubricarse con grasa después de aproximadamente 33 horas de operación. Usando la llave de dos puntas (A), retire la tapa (B) de la parte superior de la máquina. Lubrique todas las piezas mecánicas accesibles con aproximadamente 30 g de grasa. Cierre la tapa.

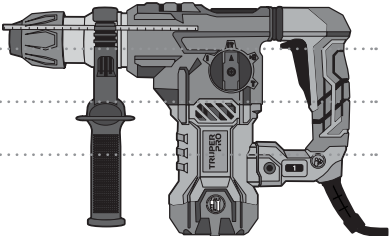


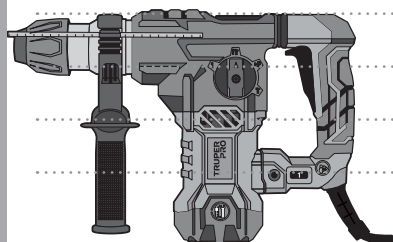
## Servicio

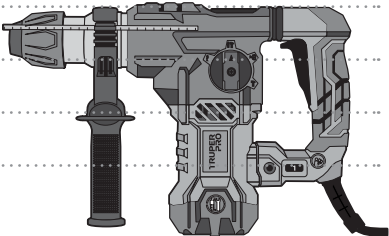
- El servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER. El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

## Cambio de carbones

- Los carbones deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado TRUPER cuando se hayan desgastado.
- Después de que hayan sido reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que enciendan la herramienta durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbones y el conmutador.
- Sólo se deben de usar carbones de repuesto TRUPER originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuadas para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.
- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben reemplazarse los dos carbones.







En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER consulte nuestra página [WWW.TRUPER.COM](http://WWW.TRUPER.COM) donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690-6990** ó **800 018-7873** donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

**AGUASCALIENTES** **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**  
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,  
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

**BAJA CALIFORNIA** **SUCURSAL TIJUANA**  
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL  
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.  
TEL.: 664 969 5100

**BAJA CALIFORNIA SUR** **FIX FERRETERÍAS**  
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO  
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.  
TEL.: 613 132 1115

**CAMPECHE** **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**  
AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA  
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

**CHIAPAS** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,  
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

**CHIHUAHUA** **SUCURSAL CHIHUAHUA**  
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL  
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,  
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

**CIUDAD DE MÉXICO** **FIX FERRETERÍAS**  
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,  
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.  
TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861

**COAHUILA** **SUCURSAL TORREÓN**  
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL  
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.  
TEL.: 871 209 68 23

**COLIMA** **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**  
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE  
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.  
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

**DURANGO** **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,  
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

**ESTADO DE MÉXICO** **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**  
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL  
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257  
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

**GUANAJUATO** **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**  
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,  
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

**GUERRERO** **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**  
CALLE PRINCIPAL MZ I LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,  
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

**HIDALGO** **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**  
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,  
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

**JALISCO** **SUCURSAL GUADALAJARA**  
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL  
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.  
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

**MICHOACÁN** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.  
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,  
MICH. TEL.: 443 334 6858

**MORELOS** **FIX FERRETERÍAS**  
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.  
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.  
TEL.: 735 352 8951

**NAYARIT** **HERRAMIENTAS DE TEPIC**  
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.  
TEL.: 311 258 0540

**NUEVO LEÓN** **SUCURSAL MONTERREY**  
CARRETERA LAREDO #500, 1B MONTERREY PARKS,  
COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,  
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

**OAXACA** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,  
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

**PUEBLA** **SUCURSAL PUEBLA**  
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,  
C.P. 72710, CUAUHTLACINGO, PUE.  
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

**QUERÉTARO** **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE  
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL.: 427 268 4544

**QUINTANA ROO** **FIX FERRETERÍAS**  
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,  
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.  
TEL.: 984 267 3140

**SAN LUIS POTOSÍ** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,  
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

**SINALOA** **SUCURSAL CULIACÁN**  
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA  
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.  
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

**SONORA** **FIX FERRETERÍAS**  
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.  
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.  
TEL.: 644 413 2392

**TABASCO** **SUCURSAL VILLAHERMOSA**  
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,  
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.  
TEL.: 993 353 7244

**TAMAULIPAS** **VM ORINGS Y REFACCIONES**  
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.  
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,  
TAMS. TEL.: 899 926 7552

**TLAXCALA** **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**  
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,  
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.  
TEL.: 222 271 7502

**VERACRUZ** **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**  
BLVD. PRIMAVERA. ESQ. HORTENSIA S/N, COL.  
PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER.  
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

**YUCATÁN** **SUCURSAL MÉRIDA**  
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAV,  
MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.  
TEL.: 999 912 2451

| Código | Modelo   | Marca                 |
|--------|----------|-----------------------|
| 103592 | ROEL-60A | <b>TRUPER<br/>PRO</b> |

Garantía. Duración: 3 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:



ENGLISH  
ESPAÑOL

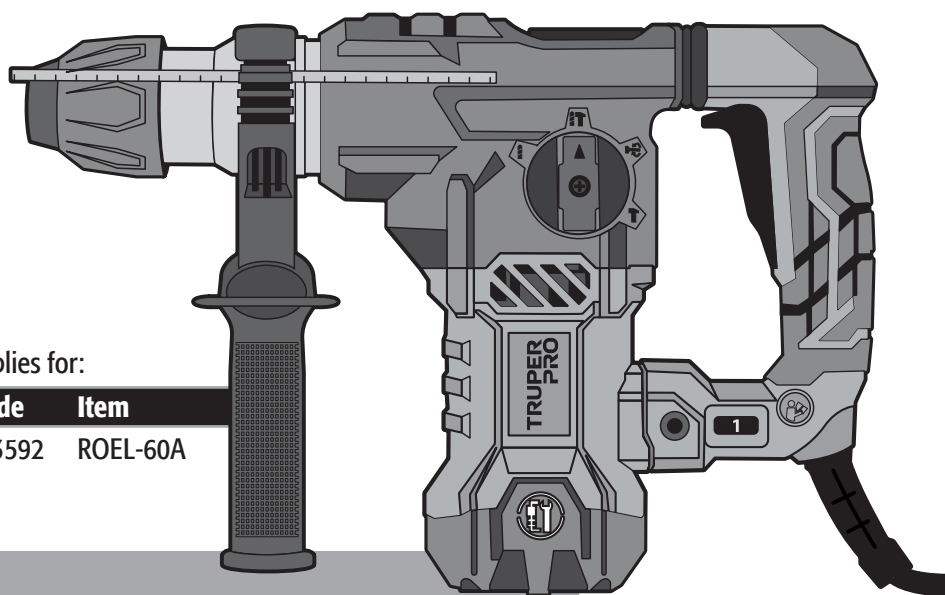
# TRUPER PRO

Manual

## Rotary hammer

**6 Joules**  
Impact  
energy

**12.5 A**  
Engine



Applies for:

| Code   | Item     |
|--------|----------|
| 103592 | ROEL-60A |

# ROEL-60A



**CAUTION**



Read this manual thoroughly  
before using the tool.



|                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Technical data .....                                                                                                                              | 3  |
| Power requirements .....                                                                                                                          | 3  |
|  General safety warnings<br>for electric tools .....               | 4  |
|  Safety warnings for the use of drills and<br>rotary hammers ..... | 5  |
| Parts .....                                                                                                                                       | 6  |
| Preparation .....                                                                                                                                 | 7  |
| Start up .....                                                                                                                                    | 8  |
| Maintenance .....                                                                                                                                 | 11 |
| Notes .....                                                                                                                                       | 12 |
| Authorized service centers .....                                                                                                                  | 15 |
| Warranty policy .....                                                                                                                             | 16 |

### **CAUTION**

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.

## Use and care recommendations



**DO NOT ADJUST THE SELECTOR WHILE THE EQUIPMENT IS IN OPERATION.**



**CLEAN AFTER EACH USE TO REMOVE EXCESS DUST.**



**RESPECT THE WORK CYCLES.**

30 minutes of work per 15 minutes of rest. Maximum 3 hours daily.



Perform regular **MAINTENANCE** on your machine (page 11).

## ROEL-60A

|                     |                                                                    |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Code •              | 103592                                                             |
| Description •       | Rotary hammer                                                      |
| Chuck •             | SDS Plus                                                           |
| Voltage •           | 127 V~                                                             |
| Frequency •         | 60 Hz                                                              |
| Current •           | 12.5 A                                                             |
| Power •             | 1 500 W                                                            |
| Impact energy •     | 6 Joules                                                           |
| Drilling capacity • | Concrete: 1-1/4" (32 mm) Steel: 1/2" (13 mm) Wood: 1-11/16" (42mm) |
| Speed •             | 500 RPM – 950 RPM                                                  |
| Beats •             | 0 bpm – 4300 bpm                                                   |
| Duty cycle •        | 30 minutes work per 15 min rest. Maximum 3 hours daily.            |
| Insulation •        | Clase II                                                           |

The power cable has cable ties type: Y  
The construction class of the tool is: Reinforced insulation  
The thermal insulation class of the motor windings: Class B

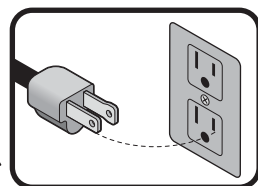
**⚠ WARNING** Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a TRUPER Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

**⚠ WARNING** Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



## Power requirements

**⚠ WARNING** Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other) This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



**⚠ WARNING** When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.

| Ampere Capacity          | Number of Conductors | Extension Gauge    |                   |
|--------------------------|----------------------|--------------------|-------------------|
|                          |                      | From 5.9' to 49.2' | Higher than 49.2' |
| From 0 A and up to 10 A  | 3 (one grounded)     | 18 AWG(*)          | 16 AWG            |
| From 10 A and up to 13 A |                      | 16 AWG             | 14 AWG            |
| From 13 A and up to 15 A |                      | 14 AWG             | 12 AWG            |
| From 15 A and up to 20 A |                      | 8 AWG              | 6 AWG             |

\* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.

AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-I-195-ANCE

**⚠ WARNING** When operating power tools outdoors use **SVOLTECK** grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.





**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions listed below carefully. Failure to follow any of them may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep the warnings and instructions for future reference.**

### Work area

**Keep your work area clean and well-lit.**

Cluttered and dim areas can lead to accidents.



**Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gas, or dust.**

The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.



**Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment.**

Distractions can cause loss of control and lead to accidents.



### Electrical safety

**Electrical tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapters with grounded electrical tools.**

Unmodified electrical tools and matching plugs will reduce the risk of electric shock.



**Avoid bodily contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

**Do not expose the tool to rain or humid conditions.**

Water entering the tool increases the risk of electric shock.

**Do not force the cable. Never use the cable for carrying, lifting, or disconnecting the tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.**

Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

**When operating an electrical tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

The use of a suitable outdoor-rated cable reduces the risk of electric shock.

**If it is unavoidable to operate an electrical tool in a damp location, use a power source protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).**

The use of a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Be alert, watch what you are doing, and use common sense when handling a tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.**

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

**Use safety equipment. Always wear eye protection.**

The use of safety equipment such as safety glasses, dust mask, slip-resistant shoes, helmet, and ear protection in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



**Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "on" position can cause accidents.

**Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.**

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

**Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.**

This allows better control of the tool in unexpected situations.

**Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.



**If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.**

The use of these devices reduces risks associated with dust.

### Tool use and care

**Do not force the tool. Use the appropriate tool for the task at hand.**

The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.



**Do not use the tool if the switch is not functioning.**

Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

**Disconnect the tool from the power source and/or battery before making any adjustments, changing accessories, or storing it.**

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

**Store the tools out of the reach of children and do not allow them to be handled by individuals unfamiliar with the tools or their instructions.**

Power tools are dangerous in untrained hands.



**Maintain the tool. Ensure that the moving parts are not misaligned or jammed, and that there are no broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.**

Many accidents are caused by inadequate tool maintenance.



**Keep cutting accessories sharp and clean.**

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and easier to control.

**Use the tool, its components, and accessories in accordance with these instructions and as intended for the type of tool, in appropriate working conditions.**

Using the tool for applications other than those for which it is designed could cause a hazardous situation.

### Service

**Repair the tool at a TRUPER Authorized Service Center using only identical replacement parts.**

To maintain the safety of the tool.



This tool is in compliance with the Official Mexican Standard (NOM - Norma Oficial Mexicana).

## Select the right drill bit or accessories

- ⚠ WARNING** This tool is meant to be used with SDS-PLUS shank drill bits or accessories. Choose the appropriate one for the material you're working with to reduce the risk of serious injury and speed up the work.
- For drilling concrete or stone, use specific concrete drill bits.
  - Use the 3-jaw chuck with SDS adapter for wood, metal, or plastic. Sizes range from a minimum of 1.5 mm to the maximum chuck capacity (13 mm).
  - Do not use drill bits that exceed the chuck's capacity.
  - Use sharp drill bits/accessories in good condition for optimal performance.

## Before operating the rotary hammer

- Take your time to evaluate the job and ensure you have followed all necessary precautions before starting drilling.

**⚠ WARNING** Properly secure the drill bit in the chuck. Remove the chuck key before starting drilling. If the key is not removed, it can be ejected at high speed and cause injury.

**⚠ DANGER** Before drilling into a wall, floor, or ceiling, ensure there are no embedded objects such as wires, electrical conduits, or pipes. 

**⚠ DANGER** Make sure the switch is turned off (page 8, Power on and operation control) before connecting the tool; otherwise, it will start unexpectedly, potentially causing serious injury.

**⚠ CAUTION** Turn off and disconnect the tool before installing or replacing a drill bit.

## While operating the rotary hammer

Hold the tool by its handle and by the auxiliary handle. 

Remember that loss of control can cause personal injury.

- **Hold the tool by the insulated surfaces, especially when working on tasks where the cutting part of the drill bit may meet hidden wiring or the tool's own power cable.** Contact with a live wire causes the metal parts of the tool to become live and can result in an

electric shock to the operator. 

- Do not subject the tool to excessive force.

**⚠ CAUTION** • If the drill bit gets stuck in the workpiece, turn off the drill immediately and remove it from the workpiece. Do not attempt to remove jammed drill bits by turning the tool on and off.

- Do not exert too much pressure on the tool to speed up drilling. Otherwise, the drill bit may get damaged, and the tool's efficiency and lifespan will decrease.

**⚠ WARNING** • The larger the drill bit diameter, the greater the reactive force, which can lead to loss of control of the tool. To avoid this possibility, firmly grip the tool with both hands and maintain a balanced position on both feet while drilling at 90°.

- Be attentive and prepared to ease the force when the drill bit passes through the material. Sudden movements can break the drill bit or damage the tool body.

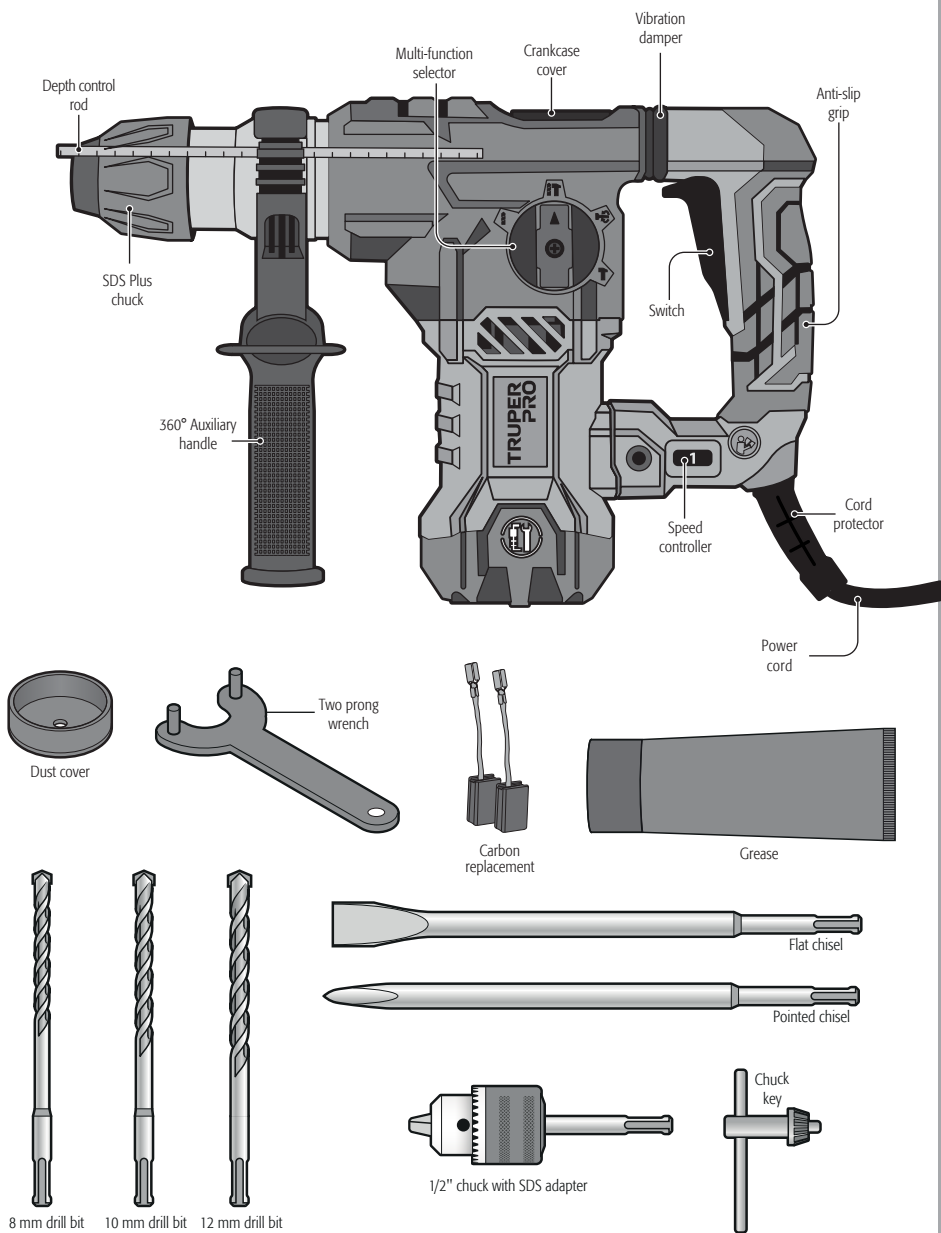
**⚠ CAUTION** • Do not touch the drill bit or the holes immediately after drilling. Wait for them to cool down before handling. Do not attempt to cool them with water or oil.

- Avoid placing the tool in an area with particles and/or dust immediately after use, as these can be absorbed into the tool's mechanism and cause damage.

- Use ear protectors when performing services that generate noise exceeding 85 db. Noise exposure can cause hearing loss. 

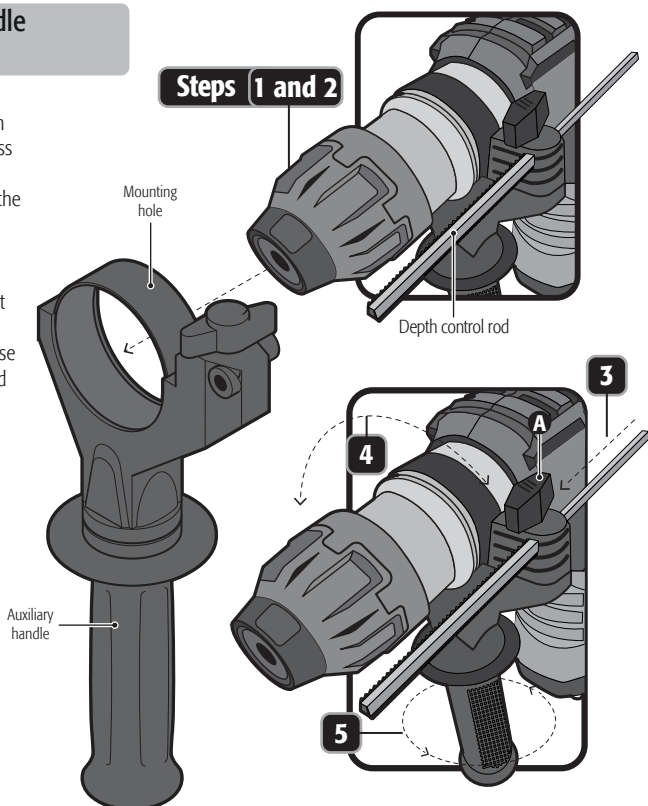
- Use a dust mask and a dust extractor if necessary. Remember that working with materials such as asbestos, lead-based paints, additives, certain types of wood, metals, or minerals is highly toxic. 

- Wear safety glasses. 



## Assembling the auxiliary handle and depth control rod

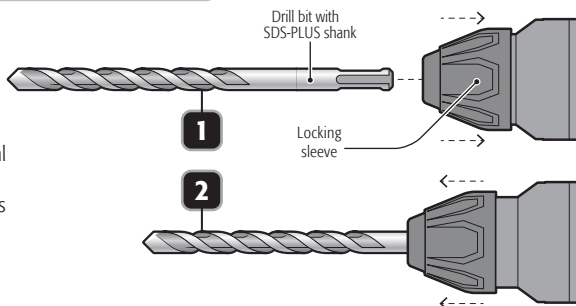
1. Turn the auxiliary handle clockwise when it's free, allowing the mount opening to pass freely over the chuck.
2. Insert the rotary hammer head through the auxiliary handle mount.
3. Loosen knob (A) to insert the depth control rod into the mount hole.
4. Rotate the auxiliary handle and its mount to position it for tool operation.
5. Turn the auxiliary handle counterclockwise to fix the mount to the rotary hammer head securely.



## Installing or removing the drill bit/accessory

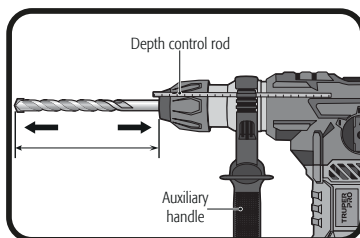
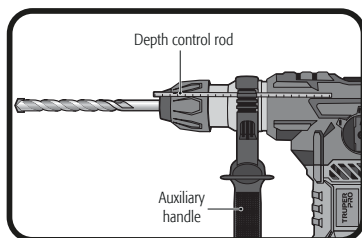
- Clean and lightly lubricate the drill bit/accessory before installing.
- Push the locking sleeve backward while rotating and pushing the drill bit/accessory inward until it clicks into place.
- Release the locking sleeve to return to its original position; this will secure the drill bit/accessory. Repeat the previous step if the locking sleeve does not return to its original position.
- After installation, always ensure the drill bit is firmly in place by attempting to pull it out.
- To remove the drill bit, pull down on the chuck sleeve and push the drill bit outward.

**⚠ WARNING** Do not attempt to install or remove drill bits/accessories unless the tool is disconnected.



### Adjusting the depth control rod

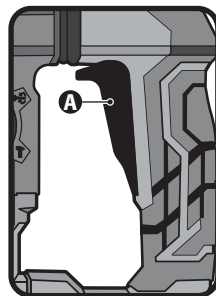
- Loosen the depth rod release knob on the auxiliary handle.
- Adjust the depth rod so that the distance between the rod's and drill bit's ends matches the desired drilling depth.
- Tighten the depth rod release knob.
- When drilling using the depth rod, stop when the end of the rod reaches the material surface.



## Start up

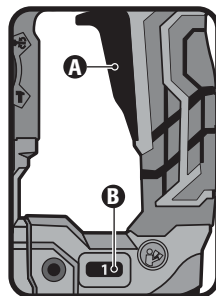
### Power on and operation control

- Begin by inserting an appropriate drill bit into the tool.
- Plug the tool into a suitable power outlet.
- Position the drill bit as desired for drilling.
- To turn on: press the power on/off switch (A).
- To turn off: release the power on/off switch.



### Adjusting the speed

- The tool can operate at different speeds selected by adjusting the speed selector (B).
- Choose the correct speed: Selecting the appropriate speed depends on the workpiece, usage, and drill bit being used.
- High speed is recommended for impact drilling and chiseling in concrete or stone.
- Medium speed is recommended for drilling metal.
- Low speed is recommended for starting holes, such as when drilling tiles, to prevent the bit from slipping and the hole from chipping.

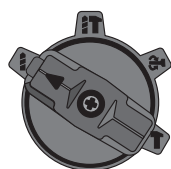
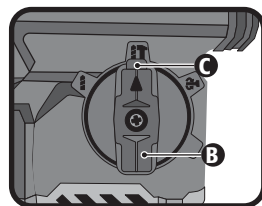


## Switching operating modes

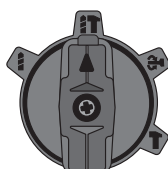
- Press the lock button (C) and rotate the function selector (B) to one of its 4 positions depending on the task until you hear a click to ensure the selector is securely locked.

**⚠ WARNING** Never change the function selector position while the rotary hammer motor is running.

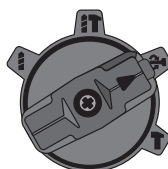
**NOTE:** Light pressure is enough for percussion drilling. Excessive contact pressure will strain the motor unnecessarily. Regularly check the drill bits. Sharpen or replace dull drill bits as needed.



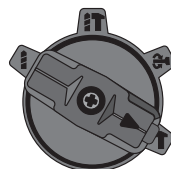
Drill



Rotary hammer



Chisel + Adjustable angle

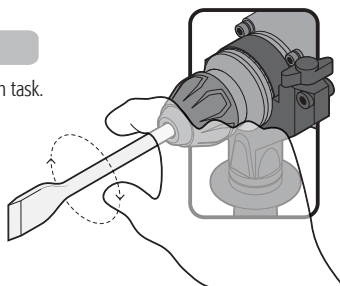


Chiseling

## Adjusting the chisel angle position

Locking the chisel allows you to find the optimal working position for each task.

- Attach the chisel to the SDS chuck.
- Turn the operating mode selector to the chisel + adjustable angle position.
- Rotate the SDS chuck until you achieve the desired angle.
- Switch the operating mode selector to the chiseling position; this locks the chuck in place.

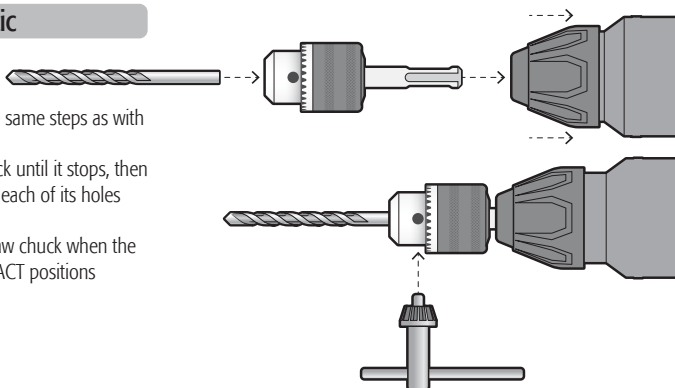


## Drilling wood, metal, or plastic

You can drill metal, wood, or plastic using a three-jaw chuck with an SDS adapter.

- To install the three-jaw chuck, follow the same steps as with any other SDS accessory.
- Insert the drill bit into the three-jaw chuck until it stops, then secure it with the chuck key by tightening each of its holes alternately.

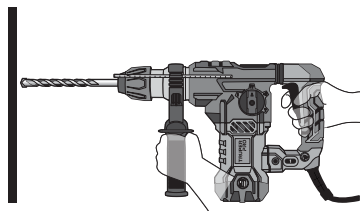
**⚠ WARNING** Never use the three-jaw chuck when the operating mode selector is set to the IMPACT positions (Chisel + Adjustable angle, Chiseling).



## Operation

### Percussion drilling

- Adjust the knob that changes the drive mode to the symbol .
- Position the drill bit in the desired hole location and then activate the switch.
- Do not force the tool. Less pressure achieves better results. Keep the tool in the proper position and prevent it from slipping out of the hole.
- Do not apply extra pressure when the hole is obstructed with particles or chips. Instead, run the tool without drilling and then withdraw the bit partially from the hole. If you repeat this action several times, the hole will clear, and normal drilling will resume.

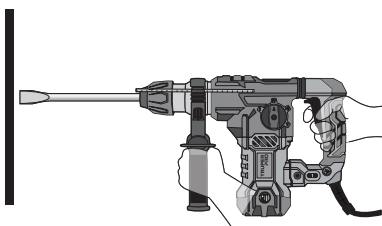


### ⚠ WARNING

When drilling a hole that becomes clogged with chips and particles or encounters reinforced concrete bars, a tremendous and sudden torsional force is exerted on the tool/bit. Always use the side handle (auxiliary) and grip the tool firmly by the side handle and the switch handle during operations. Failure to do so can lead to loss of control of the tool and possibly serious injury.

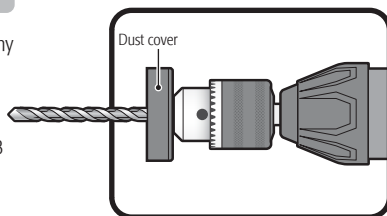
### Chiseling / Carving / Demolition

- Set the knob that changes the drive mode to the symbol .
- Hold the tool firmly with both hands.
- Turn on the tool and apply slight pressure to prevent uncontrolled bouncing. Excessive pressure on the tool will not improve efficiency.



## Use of dust cover

- Slide the dust cover over the drill bit before performing any vertical drilling above your head.
- The dust cover will prevent dust from falling onto the tool and on yourself while drilling.
- The dust cover can be attached to drill bits ranging from 8 mm to 10 mm.



## Overload clutch

The tool is equipped with an overload clutch, which interrupts the shaft force (causing a rattling noise) if the accessory gets stuck. If this happens:

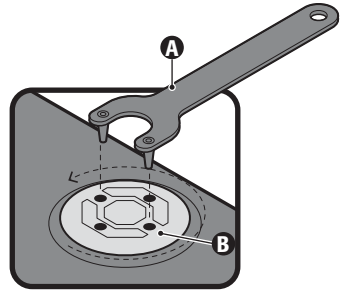
- Immediately turn off the tool.
- Remove the stuck accessory.
- Turn the tool back on.

## Additional information

- SDS accessories require freedom to move within the chuck, causing eccentricity when the tool is unloaded. However, the accessory automatically centers during operation without affecting drilling precision.
- When new, the tool requires a 5-hour work period to reach maximum efficiency.
- When using the tool in drill or rotary hammer mode, place the drill bit tip where you want to make the hole and press the switch.

## Cleaning and maintenance

- Keep all safety devices, ventilation holes, and motor casing free of dirt and dust as much as possible. Clean the equipment with a clean cloth or low-pressure compressed air.
- It's recommended to clean the device immediately after use.
- Regularly wipe down the equipment with a damp cloth. Avoid using cleaners or solvents, as they can damage the equipment's plastic parts. Ensure no water enters the device.
- After approximately 33 hours of operation, the hammer should be lubricated with grease. Use the two-point wrench (A) to remove the cover (B) from the top of the machine. Apply approximately 30 g of grease to all accessible mechanical parts. Then, close the cover.

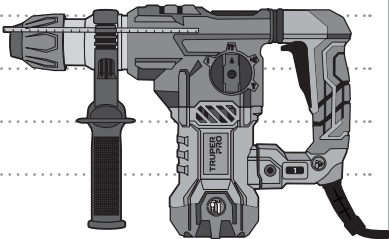


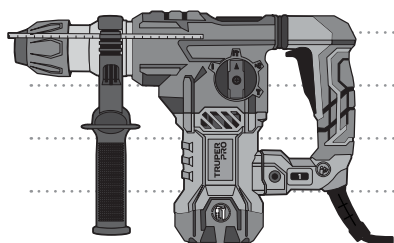
## Service

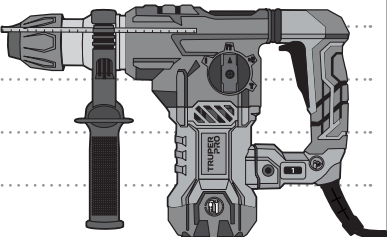
- Tool servicing should only be carried out at a TRUPER Authorized Service Center.
- Service and maintenance performed by unqualified individuals can be dangerous, may lead to personal injury, and void the product warranty.

## Brush replacement

- When worn out, an Authorized TRUPER Service Center should periodically check an.
- After replacement, inspect them to ensure the new brushes can move freely in the holder. Also, request that the tool be turned on for 5 minutes to match the brush contact and the switch.
- Only use genuine TRUPER replacement brushes, specifically designed with the appropriate hardness and electrical resistance for each type of motor. Brushes that do not meet specifications can damage the motor.
- When replacing brushes, always replace both brushes.







In the event of any problem contacting a TRUPER Authorized Service Center, please see our webpage [WWW.TRUPER.COM](http://WWW.TRUPER.COM) to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 018-7873** to get information about the nearest Service Center.

**AGUASCALIENTES** **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**  
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,  
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

**BAJA CALIFORNIA** **SUCURSAL TIJUANA**  
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL  
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.  
TEL.: 664 969 5100

**BAJA CALIFORNIA SUR** **FIX FERRETERÍAS**  
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO  
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.  
TEL.: 613 132 1115

**CAMPECHE** **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**  
AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA  
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

**CHIAPAS** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,  
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

**CHIHUAHUA** **SUCURSAL CHIHUAHUA**  
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL  
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,  
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

**CIUDAD DE MÉXICO** **FIX FERRETERÍAS**  
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,  
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.  
TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861

**COAHUILA** **SUCURSAL TORREÓN**  
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL  
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.  
TEL.: 871 209 68 23

**COLIMA** **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**  
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE  
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.  
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

**DURANGO** **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,  
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

**ESTADO DE MÉXICO** **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**  
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL  
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257  
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

**GUANAJUATO** **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**  
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,  
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

**GUERRERO** **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**  
CALLE PRINCIPAL MZ1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,  
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

**HIDALGO** **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**  
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,  
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

**JALISCO** **SUCURSAL GUADALAJARA**  
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL  
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMILCO DE ZUÑIGA, JAL.  
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

**MICHOACÁN** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.  
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,  
MICH. TEL.: 443 334 6858

**MORELOS** **FIX FERRETERÍAS**  
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.  
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.  
TEL.: 735 352 8951

**NAYARIT** **HERRAMIENTAS DE TEPIC**  
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.  
TEL.: 311 258 0540

**NUEVO LEÓN** **SUCURSAL MONTERREY**  
CARRETERA LAREDO #500, 1B MONTERREY PARKS,  
COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,  
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

**OAXACA** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,  
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

**PUEBLA** **SUCURSAL PUEBLA**  
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,  
C.P. 72710, CUAUHTLACINGO, PUE.  
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

**QUERÉTARO** **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE  
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL.: 427 268 4544

**QUINTANA ROO** **FIX FERRETERÍAS**  
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,  
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.  
TEL.: 984 267 3140

**SAN LUIS POTOSÍ** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,  
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

**SINALOA** **SUCURSAL CULIACÁN**  
AV. JESUS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA  
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.  
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

**SONORA** **FIX FERRETERÍAS**  
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.  
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.  
TEL.: 644 413 2392

**TABASCO** **SUCURSAL VILLAHERMOSA**  
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,  
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.  
TEL.: 993 353 7244

**TAMAULIPAS** **VM ORINGS Y REFACCIONES**  
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.  
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,  
TAMS. TEL.: 899 926 7552

**TLAXCALA** **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**  
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,  
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.  
TEL.: 222 271 7502

**VERACRUZ** **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**  
BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL.  
PRIMAVERA C.P. 93508, POZA RICA, VER.  
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

**YUCATÁN** **SUCURSAL MÉRIDA**  
CALLE 35 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAV,  
MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.  
TEL.: 999 912 2451

| Code   | Models   | Brand         |
|--------|----------|---------------|
| 103592 | ROEL-60A | TRUPER<br>PRO |

Warranty. Duration: 3 years. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by TRUPER®. To make the warranty valid, present the product, stamped policy or invoice or receipt or voucher, in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. It includes the costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network. . Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:

